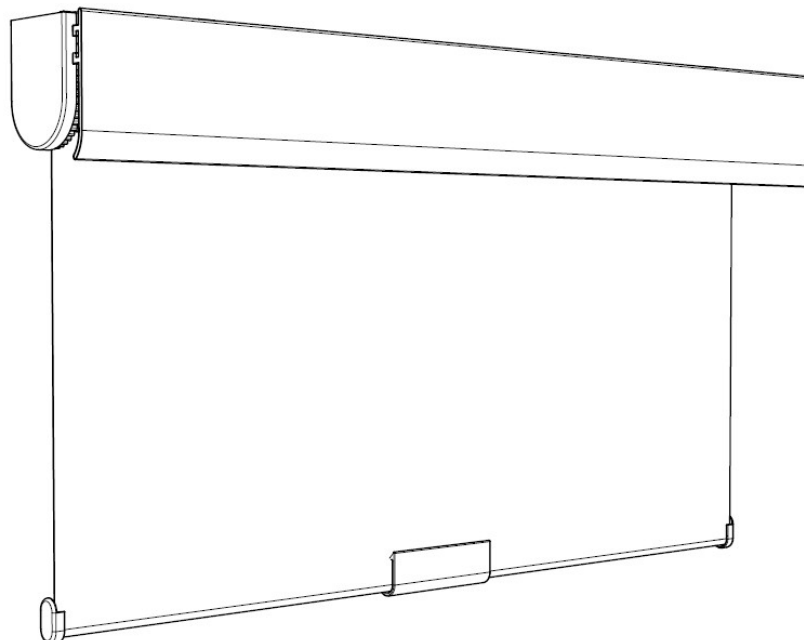


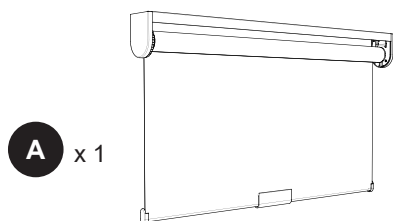
ROLLER SHADE

PERSIANA EN ROLLO DE ELEVACIÓN

SIN CORDÓN



PACKAGE CONTENTS/CONTENIDO DEL PAQUETE



A x 1

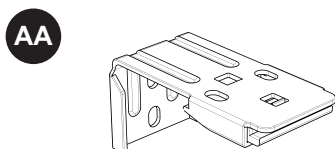
Blind
Persiana



B x 1

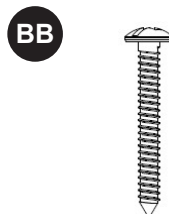
Valance
Cenefa

HARDWARE CONTENTS/ADITAMENTOS



AA

Mounting Bracket
Soporte de montaje
23 in. - 39 in. = x 2
46 in. - 58 in. = x 3
70 in. = x 4
58,42 cm - 99,06 cm = x 2
116,84 cm - 147,32 cm = x 3
177,8 cm = x 4



BB

Wood Screw
Tornillo para madera
23 in. - 39 in. = x 4
46 in. - 58 in. = x 6
70 in. = x 8
58,42 cm - 99,06 cm = x 4
116,84 cm - 147,32 cm = x 6
177,8 cm = x 8



CC

Valance Clip
Sujetador de la cenefa
23 in. - 39 in. = x 2
46 in. - 58 in. = x 4
70 in. = x 4
58,42 cm - 99,06 cm = x 2
116,84 cm - 147,32 cm = x 4
177,8 cm = x 4



DD

Handle
Manija
23 in. - 39 in. = x 1
46 in. - 58 in. = x 1
70 in. = x 1
58,42 cm - 99,06 cm = x 1
116,84 cm - 147,32 cm = x 1
177,8 cm = x 1

⚠ SAFETY INFORMATION/INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product.

Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ensamblar, usar o instalar el producto.

PREPARATION/PREPARACIÓN

Before beginning installation of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and hardware contents list. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble, install or operate the product. Contact customer service for replacement parts.

Estimated Assembly Time: 30 minutes

Tools Required for Assembly (not included): Measuring tape, drill with 3/32 in. bit, pencil, and Phillips head screw driver.

Antes de comenzar a instalar el producto, asegúrese de tener las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete y la de los aditamentos. No intente ensamblar, instalar ni usar el producto si falta alguna pieza o si estas están dañadas. Póngase en contacto con el Servicio al Cliente para obtener piezas de repuesto.

Tiempo aproximado de ensamblaje: 30 minutos

Herramientas necesarias para el ensamblaje (no se incluyen): cinta métrica, taladro con broca de 3/32 pulg., lápiz y destornillador Phillips.

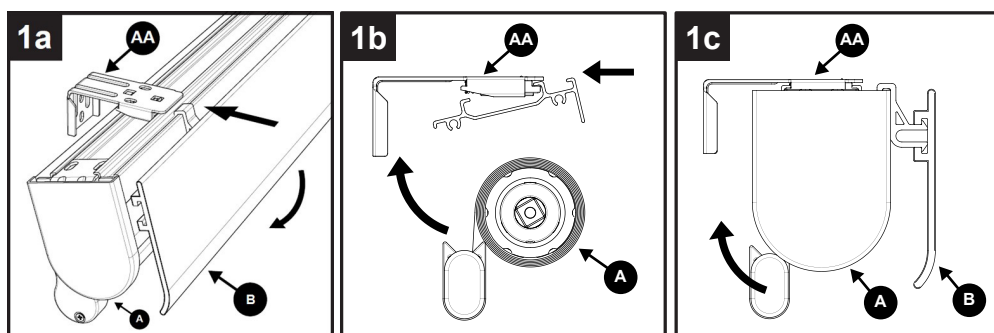
BRACKET LOCATION AND INSTALLATION/UBICACIÓN E INSTALACIÓN DE LOS SOPORTES

The shade may be installed either inside or outside the window frame. A mounting bracket should be positioned on each end of the headrail. Wider shades that require 3 or more brackets should be spaced evenly between the two outermost brackets. Always position the brackets such that there is no interference with cords and mechanisms inside the headrail. The procedure outlined below will assure proper bracket placement.

La persiana se puede instalar dentro o fuera del marco de la ventana. Se debe colocar un soporte de montaje en cada extremo del cortinero. Las persianas más anchas que necesitan 3 o más soportes deben espaciarse de manera uniforme entre los dos soportes de montaje de los extremos. Siempre coloque los soportes de tal forma que no interfieran con los cordones o con los mecanismos internos del cortinero. El procedimiento que se explica a continuación asegura la instalación correcta de los soportes.

BRACKET LOCATION AND INSTALLATION/UBICACIÓN E INSTALACIÓN DE LOS SOPORTES

1. **Attaching the mounting brackets (AA).** The clear piece on the front of the mounting brackets (AA) acts as a button to release and hang the blind (A). To attach the mounting brackets (AA) place the front tongue of the mounting bracket (AA) on the front rail of the blind (A) as shown in **1a** and **1b**. Then either use the button on the front of the mounting bracket (AA) or push down on the back of the mounting bracket (AA) to simply snap it in place as shown in **1c**.



(**Note:** Valance (B) can be installed before or after shade installation. Proceed to ASSEMBLY INSTRUCTIONS | OPTIONAL on page 3 to complete installation.)

Fijación de los soportes de montaje (AA). La pieza transparente de la parte frontal de los soportes de montaje (AA) sirve de botón para liberar y colgar la persiana (A). Para fijar los soportes de montaje (AA), coloque la lengüeta frontal del soporte de montaje (AA) en el travesaño frontal de la persiana (A) como se muestra en 1a y 1b. Luego utilice el botón de la parte frontal del soporte de montaje (AA) o presione la parte posterior del soporte de montaje (AA) para simplemente encajarlo, como se muestra en 1c.

(Nota: la cenefa (B) se puede instalar antes o después de la instalación de la persiana. Continúe con las INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE | OPCIONAL en la página 3 para completar la instalación).

ASSEMBLY INSTRUCTIONS/INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

2. Installing the blind (A)

For both inside and outside mounting: Measure and mark the center of your blind (A) and the window you will be installing it into. Follow instructions in step 1. to attach the mounting brackets (AA). With the mounting brackets attached, line up the center markings on the shade (A) and wall and then mark the placement of the mounting brackets (AA) as illustrated in step 2a.

For inside mounting. Remove the mounting brackets (AA) from the shade (A) and line them up with the markings made earlier. Use the wood screws (BB) included to fix them in place as shown in 2b.

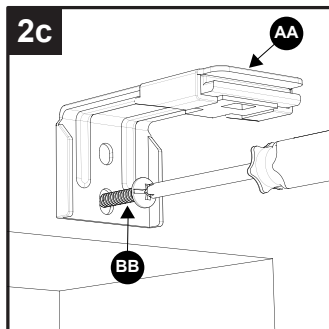
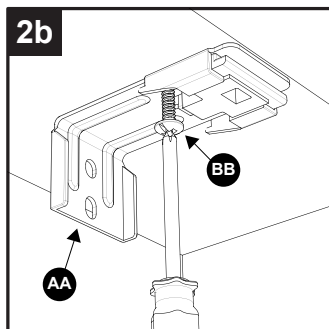
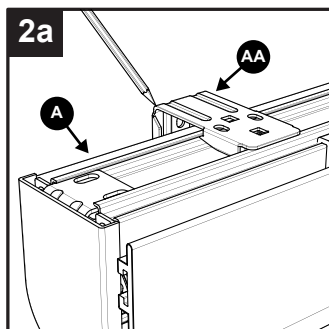
For outside mounting. Remove the mounting brackets (AA) from the shade (A) and line them up with the markings made earlier. Use the wood screws (BB) included to fix them in place as shown in 2c.

Instalación de la persiana (A)

Tanto para el montaje interior como el exterior: mida y marque el centro de la persiana (A) y la ventana en la que la instalará. Siga las instrucciones del paso 1 para fijar los soportes de montaje (AA). Con los soportes de montaje fijos, alinee las marcas centrales de la pantalla (A) y la pared, y luego marque la ubicación de los soportes de montaje (AA) como se muestra en el paso 2a.

Para montaje interior. Retire los soportes de montaje (AA) de la persiana (A) y alinéelos con las marcas hechas anteriormente. Use los tornillos para madera (BB) que se incluyen para fijarlos en su lugar, como se muestra en 2b.

Para montaje exterior. Retire los soportes de montaje (AA) de la persiana (A) y alinéelos con las marcas hechas anteriormente. Use los tornillos para madera (BB) que se incluyen para fijarlas en su lugar, como se muestra en 2c.



3. Mounting of the blind (A).

With the mounting brackets (AA) installed, place the front groove of blind (A) on the front tongue of the mounting brackets (AA), as illustrated in 3a. Then rotate the blind (A) towards the window until it snaps into place as illustrated in 3b.

Removal of the blind (A). As stated in step 1, the clear front portion of the mounting bracket (AA) works as a button to slide the tongue back and allow the blind (A) to be removed. The button can also be used to mount the blind (A).

3c and 3d is an alternative view on the mounting process as described above.

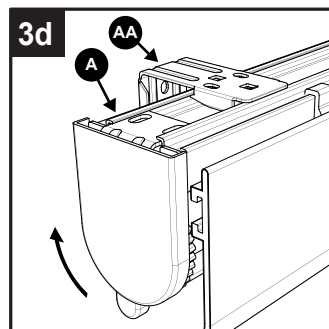
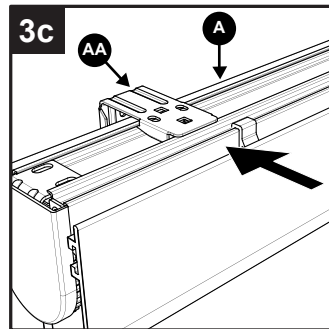
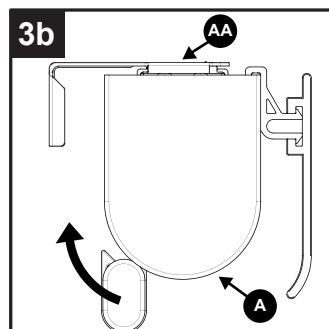
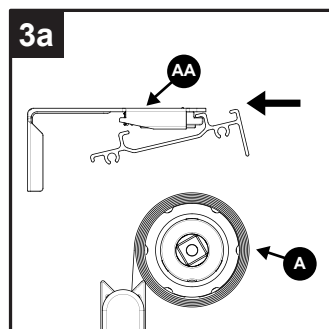
Montaje de la persiana (A).

Con los soportes de montaje (AA) instalados, coloque la ranura frontal de la persiana (A) en la lengüeta frontal de los soportes de montaje (AA), como se ilustra en 3a. Luego, gire la persiana (A) hacia la ventana hasta que encaje en su lugar, como se muestra en 3b.

Retiro de la persiana (A).

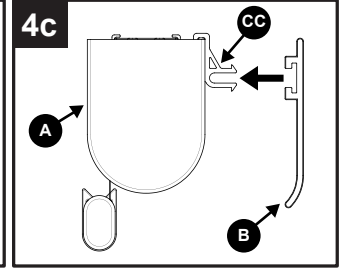
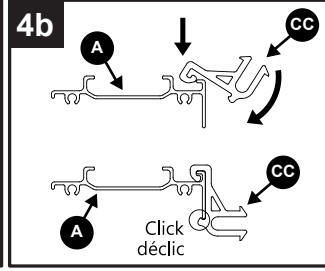
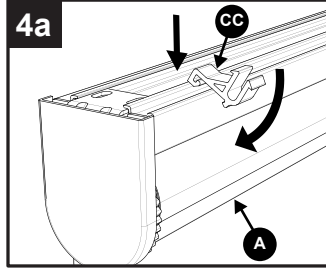
Como se indica en el paso 1, la parte frontal transparente del soporte de montaje (AA) sirve de botón para deslizar la lengüeta hacia atrás con el fin de permitir el retiro de la persiana (A). También se puede usar el botón para montar la persiana (A).

3c y 3d representan una vista alternativa del proceso de montaje, como se describe anteriormente.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS/INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

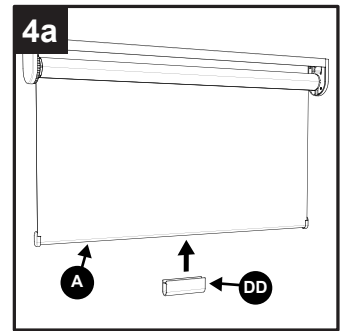
OPTIONAL: Attach valance clips (CC) to blind head rail (A) and be sure the clips are secure for valance installation. Squeeze the tips of the valance clips (CC) together and slide the groove of the valance (B) onto the clips. Then position the clips (CC) as needed so the valance (B) is spaced evenly end to end in front of the blind head rail (A).



OPCIONAL: fije los sujetadores de la cenefa (CC) al travesaño del cortinero de la persiana (A) y asegúrese de que los sujetadores estén seguros para la instalación de la cenefa. Apriete las puntas de los sujetadores de la cenefa (CC) y deslice la ranura de la cenefa (B) en los sujetadores. Luego coloque los sujetadores (CC) según sea necesario para que la cenefa (B) quede espaciada uniformemente de extremo a extremo frente al travesaño del cortinero de la persiana (A).

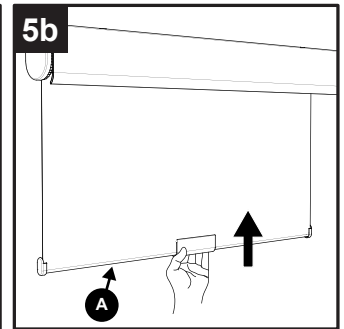
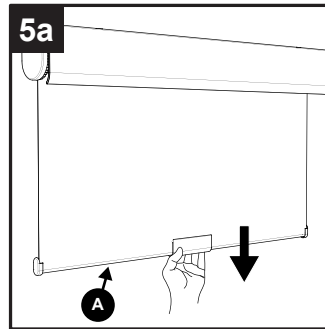
4. **Installing the Handle (DD).** Attach the handle (DD) to the shade by pushing the handle onto the middle of the bottom rail (A) as shown in **4a**. Make sure the handle is completely centered and installed before operation.

Instalación de la manija (DD). Fije la manija (DD) a la persiana empujándola hacia el centro del travesaño inferior (A), como se muestra en **4a**. Asegúrese de que la manija esté completamente centrada e instalada antes de la operación.



5. **Operation of the blind (A).** After installation grasp the center of the bottom rail of the shade (A) as shown in **5a** and pull down to lower. To raise, grasp the center of the bottom rail and raise up to the desired height as shown in **5b**. Raise and lower shade gently for a smooth operation.

Funcionamiento de la persiana (A). Luego de la instalación, tome el centro del travesaño inferior de la persiana (A) como se muestra en **5a** y jálelo para bajar la persiana. Para subirla, tome el centro del travesaño inferior y elévelo hasta la altura deseada, como se muestra en **5b**. Suba y baje la persiana suavemente para lograr una operación sin problemas.



CARE AND MAINTENANCE/CUIDADO Y MANTENIMIENTO

The aluminum headrail and bottom rail can be wiped clean with a damp sponge. To clean the shade fabric, use a feather duster or vacuum lightly using the soft brush attachment. Be careful not to crease or crush the fabric when cleaning.

El cortinero de aluminio y el travesaño inferior se pueden limpiar con una esponja húmeda. Para limpiar la tela de la persiana, use un plumero de plumas o el accesorio para cepillar cuando aspire suavemente. Tenga cuidado de no doblar ni aplastar la tela cuando la limpia.

ONE-YEAR LIMITED WARRANTY/UN AÑO DE GARANTÍA LIMITADA

For a period of one (1) year from the date of purchase, the manufacturer will replace this window covering with one of equal value if this window covering is found to be defective in material or workmanship. This warranty does not cover damage or defects caused by or resulting from improper maintenance, negligent or improper use, abuse, neglect, accidents, act of God, alteration, commercial use, installation, removal or reinstallation. This warranty is restricted to normal consumer use within the United States and Canada. To obtain warranty service, contact our customer service department.

Por un período de un (1) año desde la fecha de compra, el fabricante reemplazará esta decoración de ventanas con una de valor igual si se descubre que esta decoración de ventanas tiene defectos en el material o en la mano de obra. Esta garantía no cubre el daño ni los defectos causados o resultantes por mantenimiento incorrecto, uso negligente o inadecuado, abuso, descuido, accidentes, casos fortuitos, alteraciones, uso comercial, instalación, retiro o reinstalación. Esta garantía se restringe a un uso normal por parte del consumidor dentro de Estados Unidos y Canadá. Para obtener el servicio de garantía, llame al Departamento de Servicio al Cliente.

REPLACEMENT PARTS LIST/LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

For replacement parts, call customer service.

Para obtener piezas de repuesto, llame al Departamento de Servicio al Cliente.